

**J. Sargeant Reynolds Community College
Course Content Summary**

Course Prefix and Number: INT 105

Credits: 4

Course Title: Interpreting Foundations I (English)

Course Description: Develops fundamental skills of interpreting, including cognitive processes and intralingual language development in English and ASL. Reviews Process Models of Interpreting, and uses one to analyze interpretations. Develops feedback skills essential to the team interpreting process. Part I of II. Prerequisite: Placement in ENG 111. Lecture 4 hours per week.

General Course Purpose: This intralingual English course is designed for students to begin to learn how to process and cognitively manipulate information the way an ASL-English interpreter does. It is a foundational step from communicating in one language to transferring information from one language to another language.

Course Prerequisites and Co-requisites: The prerequisite is placement in ENG 111.

Course Objectives:

Upon completing the course, the student will be able to

- a. Identify the steps common to all process models of interpreting;
- b. Describe how changes in form can cause changes in meaning;
- c. Paraphrase propositions in English with 65% accuracy;
- d. Perform immediate, delayed and number repetition in English with 65% accuracy; and
- e. Describe what it means to multitask.

Major Topics to Be Included:

- a. Introduction to PROCESS MODELS of interpretation
- b. Visual FORM and MEANING
- c. LEXICAL SUBSTITUTION
- d. PARAPHRASING PROPOSITIONS and DISCOURSE
- e. MAIN IDEA identification and SUMMARIZING
- f. COMPREHENSION and MEMORY
- g. ACUITY and DISCRIMINATION
- h. Immediate, delayed, and number REPETITION
- i. Word- and phrase-level PATTERN INFERENCE
- j. MULTITASKING

Effective Date of Course Content Summary: March 3, 2015